

**4 - 033 – impianti edilizi – cimitero****• Mezzi pianificati: 800.000,00 Kn**

**Diminuzione di 300.000,00 kn** dell'importo pianificato in quanto si ritarda con l'inizio dei lavori visto che si stanno ancora risolvendo i rapporti giuridico-patrimoniali con i proprietari dei terreni situati sul tratto pedonale principale – scalinata.

**• Termine: 2014****• Nuovi mezzi pianificati: 500.000,00 kn**

Klasa/Classe: 023-01/14-01/119  
Urbroj/Numprot: 2171-01-1-14-2  
Rovinj-Rovigno, 19 novembre 2014

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 11 comma 2 della Legge sull'incentivazione dello sviluppo della piccola imprenditoria ("Gazzetta ufficiale", nn. 29/02, 63/07, 53/12 e 56/13) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, nn. 4/09, 3/13), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 19 novembre 2014, ha emanato la

**DELIBERA**  
**SULL'INCENTIVAZIONE DEGLI INVESTIMENTI NELLE ZONE IMPRENDITORIALI DELLA CITTÀ DI**  
**ROVINJ-ROVIGNO**

**I – DISPOSIZIONI GENERALI****Articolo 1**

Con la presente Delibera si regola l'incentivazione degli investimenti per le persone fisiche o giuridiche con l'obiettivo di incentivare lo sviluppo economico e la realizzazione della politica economica della Città di Rovinj-Rovigno (di seguito nel testo: Città) nelle zone imprenditoriali Gripoli-Spinè a Rovinj-Rovigno e Brunelka a Villa di Rovigno.

Le misure d'incentivazione definite dalla presente Delibera si riferiscono agli investimenti nelle attività economiche qualora in questo modo venissero soddisfatti gli standard ecologici e uno o più dei seguenti obiettivi:

- apertura di nuovi posti di lavoro,
- introduzione di nuove attrezzature e di tecnologie moderne,
- maggior impiego e formazione professionale dei lavoratori,
- introduzione di nuovi procedimenti produttivi e di nuovi prodotti,
- modernizzazione e miglioramento dell'attività,
- produzione, imballaggio e piazzamento di prodotti agricoli nazionali con marchio locale,
- sviluppo delle produzioni con un più alto livello di lavorazione,
- aumento dell'esportazione,
- sviluppo della nuova offerta di servizi,
- aumento degli standard ecologici di produzione (tutti i tipi di prodotti ecologici),
- dislocazione di determinate attività da zone inadeguate indipendentemente dall'attività.

**Articolo 2**

I singoli termini ai sensi della presente Delibera hanno il seguente significato:

1) Beni di lunga durata: impianti edilizi, installazioni e attrezzature (macchinari), arnesi speciali, impianti di trasporto (eccetto automobili, motociclette e biciclette) e inventario di magazzino;

2) Investimenti: investimenti nell'acquisizione di beni di lunga durata registrati nella proprietà del titolare delle misure d'incentivazione oppure ottenuti in base a leasing finanziario, nel valore minimo di 300.000,00 kune;

3) Titolari delle misure d'incentivazione: società commerciali o ditte registrate nel territorio della Repubblica di Croazia, che realizzano il progetto nel territorio delle zone imprenditoriali di cui all'articolo 1) della presente Delibera, ai quali è stato approvato l'utilizzo delle misure d'incentivazione e che espletano le attività stabilite dalla classificazione unitaria delle attività, ossia:

- produttive e di lavorazione,
- alimentari ed industriali,
- agricole e pescherecce,
- servizi,
- informatiche,
- di trasporto.

**II – MISURE D'INCENTIVAZIONE****Articolo 3**

Sono misure d'incentivazione:

- a) la disposizione degli immobili nella zona imprenditoriale Gripoli-Spinè,
- b) il cofinanziamento del contributo comunale,
- c) il cofinanziamento dell'imposta comunale,
- d) i sostegni per la formazione professionale o la riqualifica dei lavoratori,
- e) il sovvenzionamento dei tassi d'interesse per gli investimenti nelle attività produttive,
- f) i sostegni per gli investimenti negli standard di qualità,
- g) il sovvenzionamento delle spese di sostenimento degli esami professionali e di altro tipo,
- h) i sostegni finanziari per le nuove assunzioni e l'autoassunzione.

La misura d'incentivazione di cui al comma 1) punto a) del presente articolo non viene applicata alla zona imprenditoriale Brunelka.

- a) Disposizione degli immobili nella zona imprenditoriale Gripoli-Spinè

**Articolo 4**

Le condizioni, le modalità e il procedimento di disposizione degli immobili nella zona imprenditoriale Gripoli-Spinè tramite la costituzione del diritto di costruzione e con l'assegnazione in affitto verranno regolati con un'apposita delibera.

Il piano di lavoro, che va allegato obbligatoriamente all'offerta al concorso, deve contenere:

- a) la descrizione dell'attività attuale, ossia la descrizione dell'attività pianificata sull'immobile che è oggetto dell'offerta,
- b) la descrizione del piano finanziario di investimento,
- c) la descrizione del piano tecnico di investimento con i termini di realizzazione del progetto,
- d) il numero pianificato e la struttura dei lavoratori neoassunti nel periodo di 5 anni.

I criteri per la valutazione (graduatoria) che vengono applicati in caso di più offerenti che al concorso offriranno lo stesso prezzo, sono i seguenti:

<b>Attività:</b>	
Produzione	10 punti
Altro - servizi	5 punti
<b>Numero lavoratori:</b>	
fino a 3 lavoratori	3 punti
4-6 lavoratori	6 punti
7-10 lavoratori	8 punti
più di 10 lavoratori	10 punti
<b>Ammontare dell'investimento:</b>	
300.000,00 – 1.000.000,00 kn	2 punti
1.000.001,00 - 1.500.000,00 kn	3 punti
1.500.001,00 – 2.000.000,00 kn	4 punti
2.000.001,00 – 2.500.000,00 kn	5 punti
2.500.001,00 – 3.000.000,00 kn	6 punti
3.000.001,00 – 3.500.000,00 kn	8 punti
oltre 3.500.001,00 kn	10 punti

**b) Cofinanziamento del contributo comunale****Articolo 5**

Del valore d'investimento nell'importo di almeno 300.000,00 fino a 1.000.000,00 kune viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 35%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 2 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo da 1.000.001,00 a 1.500.000,00 kn viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 40%, a

condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 2 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo da 1.500.001,00 a 2.000.000,00 kn viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 45%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 3 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo da 2.000.001,00 a 2.500.000,00 kn viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 50%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 3 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo da 2.500.001,00 a 3.000.000,00 kn viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 55%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 3 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo da 3.000.001,00 a 3.500.000,00 kn viene diminuito il contributo comunale in base al decreto legalmente valido sulla riscossione del contributo comunale del 60%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 3 nuovi lavoratori.

Per il valore dell'investimento nell'importo maggiore di 3.500.001,00 kune viene diminuito il contributo comunale del 70%, a condizione che nel periodo di 5 anni a partire dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività venga assicurato l'impiego di almeno 4 nuovi lavoratori.

Quando il titolare delle misure d'incentivazione diminuisce il numero di lavoratori stabilito dalle disposizioni del presente articolo, perde il diritto di fruizione delle suddette misure per tutto il periodo per il quale le misure d'incentivazione gli sono state concesse.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione in oggetto vanno obbligatoriamente allegati:

- il resoconto finanziario – bilancio per i piccoli e medi imprenditori,
- la conferma dell'ufficio imposte attestante l'adempimento degli obblighi fiscali,
- la conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno,
- il piano di lavoro oppure l'elaborato di investimento,
- la fotocopia della licenza d'esercizio oppure l'estratto dal registro giudiziario relativo alla registrazione,
- la fotocopia del certificato di cittadinanza oppure della carta d'identità,
- BON 1 e BON 2, non più vecchi di 3 mesi, eccetto per gli imprenditori principianti.

### **c) Cofinanziamento dell'imposta comunale**

#### **Articolo 6**

Per il valore d'investimento nell'importo di almeno 300.000,00 kn si cofinanzia l'imposta comunale in base al decreto legalmente valido di riscossione dell'imposta comunale e precisamente nel primo anno 100%, nel secondo anno 75% e nel terzo anno 50% dal giorno dell'irrevocabilità del decreto di utilizzo delle misure di incentivazione.

Gli incentivi di cui al comma 1) del presente articolo possono venir utilizzati a condizione che siano state adempite le condizioni di impiego di lavoratori di cui all'articolo 5).

Quando il titolare delle misure d'incentivazione diminuisce il numero di lavoratori definito nelle disposizioni del presente articolo, perde il diritto di fruizione delle suddette misure.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione in oggetto vanno obbligatoriamente allegati:

- il resoconto finanziario – bilancio per i piccoli e medi imprenditori,
- la conferma dell'ufficio imposte attestante l'adempimento degli obblighi fiscali,
- la conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno,
- il piano di lavoro oppure l'elaborato di investimento,
- la fotocopia della licenza d'esercizio oppure l'estratto dal registro giudiziario relativo alla registrazione,
- la fotocopia del certificato di cittadinanza oppure della carta d'identità,
- BON 1 e BON 2, non più vecchi di 3 mesi, eccetto per gli imprenditori principianti.

### **d) Sostegni per la formazione professionale o la riqualifica dei lavoratori**

#### **Articolo 7**

Qualora il titolare delle misure d'incentivazione investisse nella formazione professionale oppure nella riqualifica, la Città può concedere la copertura una tantum delle spese inerenti la formazione professionale oppure la riqualifica fino all'ammontare di 2.000,00 kn a lavoratore, fino ad esaurimento dei mezzi a disposizione nel Bilancio per l'anno corrente.

L'incentivo di cui al comma 1) del presente articolo si può utilizzare a condizione che il numero di nuovi lavoratori non venga diminuito per almeno 3 anni dal giorno dell'inizio dell'espletamento dell'attività.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione in oggetto vanno obbligatoriamente allegati:

- il certificato di sostenimento dell'esame professionale,
- la conferma dei mezzi versati per il sostenimento dell'esame oppure delle spese relative alla formazione professionale o alla riqualifica,
- la conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno
- il certificato di residenza oppure la fotocopia dei due lati della carta d'identità.

#### **e) Sovvenzionamento dei tassi d'interesse per gli investimenti nelle attività produttive**

##### **Articolo 8**

Il sovvenzionamento dei tassi d'interesse viene effettuato per gli investimenti nelle attività produttive, conformemente ai programmi disponibili di concessione di **crediti**.

#### **f) Sostegni per gli investimenti negli standard di qualità**

##### **Articolo 9**

La Città assegna sostegni finanziari a fondo perduto per il cofinanziamento degli investimenti negli standard di qualità, e che si riferiscono ai servizi di consulenza oppure ai corsi relativi all'introduzione del sistema e dello standard di qualità, alla certificazione del sistema, alla certificazione del prodotto, alle spese di ottenimento del diritto di utilizzo del marchio Qualità croata, Origine croata, ISO, HACCP e altri marchi di origine, di provenienza geografica e simili.

L'importo più alto dei sostegni finanziari a fondo perduto va fino al 50% delle spese, e al massimo 3.000,00 kn a fruitore e tipo di certificato che viene introdotto per la prima volta, fino ad esaurimento dei mezzi a disposizione nel Bilancio per l'anno corrente.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione in oggetto vanno obbligatoriamente allegati:

- copia di registrazione (licenza d'esercizio, decreto o estratto dal registro giudiziario)
- copia della fattura
- copia dell'estratto dal giroconto attestante l'avvenuto pagamento
- copia del certificato,
- conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno.

#### **g) Sovvenzionamento delle spese di sostenimento degli esami professionali e di altro tipo**

##### **Articolo 10**

La Città sovvenziona le spese di sostenimento degli esami professionali, degli esami di abilitazione professionale e per il perfezionamento professionale di scuola media superiore per le persone impiegate residenti nel territorio della Città di Rovigno e che operano nel settore dell'industria di lavorazione.

La sovvenzione viene concessa nell'importo fino al 50% delle spese calcolate dalla Camera imprenditoriale croata, mentre l'importo più alto della sovvenzione ammonta a 1.500,00 kune a fruitore, fino ad esaurimento dei mezzi a disposizione nel Bilancio per l'anno corrente.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione in oggetto vanno obbligatoriamente allegati:

- il certificato attestante il sostenimento dell'esame professionale HOK
- la conferma attestante il versamento dei mezzi per il sostenimento dell'esame oppure delle spese di abilitazione professionale
- la conferma di residenza oppure la fotocopia dei due lati della carta d'identità
- la conferma attestante che la persona che ha sostenuto l'esame professionale si è impiegata oppure ha aperto un'attività, ossia una società commerciale,
- la conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno.

#### **h) Sostegni finanziari per le nuove assunzioni e l'autoassunzione**

##### **Articolo 11**

La Città assegna sostegni finanziari per le nuove assunzioni e le autoassunzioni alle società commerciali e alle ditte la cui attività principale è quella di lavorazione (NKD 2007 – settore C Industria di lavorazione).

I sostegni finanziari per le nuove assunzioni e le autoassunzioni si riferiscono alla restituzione dei mezzi in base ai contributi obbligatori versati dallo e sullo stipendio lordo per le persone neoassunte.

L'ammontare dei mezzi per la restituzione dei contributi obbligatori delle persone neoassunte si stabilisce nella seguente percentuale:

- 1) per i primi 6 mesi di durata del contratto di lavoro – 50% dei contributi obbligatori versati,
- 2) dai 7 ai 9 mesi di durata del contratto di lavoro – 75% dei contributi obbligatori versati,
- 3) dai 10 ai 12 mesi di durata del contratto di lavoro – 100% dei contributi obbligatori versati per le persone neoassunte, ossia al massimo per i contributi obbligatori versati fino al 31 dicembre dell'anno corrente.

Lo stipendio lordo più alto che viene riconosciuto per il calcolo del contributo ammonta a 8.000,00 kune.

L'importo più alto dei sostegni finanziari per un fruitore ammonta al massimo fino a 10.000,00 kune, fino ad esaurimento dei mezzi a disposizione nel Bilancio per l'anno corrente.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione per le nuove assunzioni vanno obbligatoriamente allegati:

- copia del contratto di lavoro per la persona neoassunta,
- copia della notifica M-1P del dipendente e Modulo 2,
- fotocopia del libretto di lavoro della persona neoassunta,
- conferma dell'HZZ di Rovigno attestante che la persona era registrata come disoccupata almeno 60 giorni prima dell'assunzione, eccetto per la persona alla quale questo è il primo lavoro,
- pagina A e B del modulo JOPPD con la conferma di ricevuta da parte dell'Ufficio imposte per il mese per il quale si richiede il sostegno finanziario,
- conferma dell'ammontare dello stipendio lordo calcolato e versato e dei contributi obbligatori per le persone neoassunte per il mese per il quale si richiede il sostegno finanziario (copia dell'estratto),
- conferma dell'HZZ di Rovigno attestante che non percepisce il sussidio per l'occupazione in base al programma delle misure di assunzione da parte dell'HZZ,
- certificato di residenza della persona neoassunta oppure fotocopia della carta d'identità.

Alla richiesta scritta di realizzazione del diritto alla misura d'incentivazione per l'autoassunzione vanno obbligatoriamente allegati:

- copia della registrazione del soggetto economico (per gli imprenditori: licenza d'esercizio; per le società commerciali: decreto di registrazione nel registro giudiziario),
- conferma dell'HZZ di Rovigno attestante che la persona era registrata come disoccupata almeno 60 giorni precedenti il giorno dell'autoassunzione con l'apertura della ditta oppure della società commerciale,
- conferma dell'HZZ di Rovigno attestante che non realizza il sostegno per l'assunzione in base al programma delle misure per l'occupazione da parte dell'HZZ,
- certificato di residenza nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno oppure fotocopia della carta d'identità per la persona che si è autoassunta aprendo una ditta o una società commerciale,
- copia della notifica M-1P e Modulo 2 per la persona che si è autoassunta,
- decreto che stabilisce i contributi obbligatori per la persona che ha aperto una ditta e conferma attestante il pagamento dei contributi obbligatori ossia copia autenticata del modulo ID oppure R-sm e conferma attestante il versamento dei contributi obbligatori (estratto dal giroconto) dai quali si evince che sono stati versati i contributi per la persona che si è autoassunta aprendo una società commerciale,
- conferma attestante l'adempimento di tutti gli obblighi nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno,
- certificato di residenza oppure fotocopia della carta d'identità per la persona che chiede un sostegno finanziario per l'autoassunzione.

### III – PROCEDIMENTO DINANZI ALL'ORGANISMO COMPETENTE

#### Articolo 12

La Società commerciale o la ditta che intende realizzare il diritto alle misure d'incentivazione presenterà per iscritto al Settore amministrativo per il bilancio, l'economia e i fondi europei (di seguito nel testo: Settore amministrativo) la richiesta scritta unitamente a tutti gli allegati necessari conformemente agli articoli da 5) a 11) della presente Delibera.

Quale assicurazione per la buona realizzazione del progetto, la Società commerciale o la ditta che intende ottenere gli incentivi di cui agli articoli 5) e 6) della presente Delibera ha l'obbligo di allegare uno o più dei seguenti strumenti d'assicurazione:

- pegno sugli immobili che non sono gravati da ipoteca da parte terzi,
- garanzia della banca al primo invito,
- cambiale avallata da una banca oppure da una società assicurativa.

#### Articolo 13

Il Settore amministrativo decide con decreto della proposta di approvazione delle misure d'incentivazione.

Contro il decreto del Settore amministrativo di cui al comma 1) del presente articolo si può presentare ricorso presso il competente organismo amministrativo della Regione Istriana.

#### Articolo 14

Il cofinanziamento delle misure d'incentivazione viene effettuato dal Bilancio oppure dal Programma per l'incentivazione dello sviluppo dell'economia, e precisamente fino all'ammontare dei mezzi pianificati.

**Articolo 15**

Il Settore amministrativo controlla la messa in atto dei propri decreti.

I titolari delle misure d'incentivazione hanno l'obbligo di far pervenire in qualsiasi momento al Settore amministrativo le conferme necessarie e altri documenti con i quali attestano la validità legale e la correttezza della fruizione degli incentivi in conformità alle disposizioni della presente Delibera.

Il Settore amministrativo si riserva il diritto di verificare l'autenticità dei documenti presentati.

**Articolo 16**

Durante il periodo di fruizione delle misure d'incentivazione, i titolari delle medesime di cui agli articoli 5) e 6) della presente Delibera hanno l'obbligo di presentare per iscritto il resoconto annuale al preposto Settore amministrativo entro la fine di marzo dell'anno corrente per l'anno solare precedente.

Il resoconto deve contenere:

- 1) il Bilancio dell'azienda,
- 2) il conto dei profitti e delle perdite,
- 3) l'analisi della gestione dell'azienda nell'anno precedente – annotazioni ai resoconti finanziari,
- 4) BON 1 e BON 2,
- 5) la motivazione all'attività svolta dalla società commerciale oppure dalla ditta con i dati principali sull'investimento realizzato, sugli incentivi approvati e sull'attuale andamento del numero di lavoratori,
- 6) la conferma dell'Istituto croato per l'assicurazione pensionistica relativa al numero di lavoratori impiegati dal datore di lavoro.

Qualora il titolare delle misure d'incentivazione di cui al comma 1) del presente articolo non presentasse il resoconto entro il termine di cui al comma 2) di questo articolo perderà il diritto all'utilizzo degli incentivi che gli sono stati concessi.

**Articolo 17**

Durante il periodo di utilizzo delle misure d'incentivazione, i titolari delle medesime di cui agli articoli 7), 8), 9), 10) e 11) della presente Delibera hanno l'obbligo di presentare per iscritto il resoconto annuale al preposto Settore amministrativo entro la fine di marzo dell'anno corrente per l'anno solare precedente.

Il resoconto deve contenere:

- 1) la motivazione all'attività svolta dalla società commerciale oppure dalla ditta con i dati principali sull'investimento realizzato, sugli incentivi approvati e sull'attuale andamento del numero di lavoratori,
- 2) una breve analisi della gestione dell'azienda nell'anno precedente – annotazioni ai resoconti finanziari,
- 3) la conferma dell'Istituto croato per l'assicurazione pensionistica relativa al numero di lavoratori impiegati dal datore di lavoro.

Qualora il titolare delle misure d'incentivazione non presentasse il resoconto entro il termine di cui al comma 1) di questo articolo perderà il diritto all'utilizzo degli incentivi che gli sono stati concessi.

**Articolo 18**

In caso di violazione delle disposizioni della presente Delibera e di procedimento contrario al decreto del Settore amministrativo, quest'ultimo annullerà il decreto sull'approvazione delle misure d'incentivazione e determinerà la restituzione delle misure d'incentivazione utilizzate in modo infondato, unitamente al pagamento dei tassi d'interesse dal giorno del rilascio del decreto sull'utilizzo delle misure d'incentivazione, e per quanto riguarda le misure d'incentivazione di cui agli articoli 5) e 6) della presente Delibera anche attivando i mezzi di assicurazione di cui all'articolo 12) comma 2) della presente Delibera.

**IV – DISPOSIZIONI TRANSITORIE E CONCLUSIVE****Articolo 19**

Con l'entrata in vigore della presente Delibera cessa di valere la Delibera sull'incentivazione degli investimenti nell'imprenditoria ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.11/02).

**Articolo 20**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 302-01/14-01/32  
Urbroj/Numport: 2171-01-01-14-3  
Rovinj-Rovigno, 19 novembre 2014

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.